



**BMW
MOTORRAD**

Manual de instrucciones ConnectedRide **Navigator**



MAKE LIFE A RIDE

LE DAMOS LA BIENVENIDA.

Nos complace que se haya decidido por un accesorio original BMW Motorrad. Con nuestra amplia gama de accesorios, hacemos todo lo posible por acompañarlo de la mejor manera en la vida cotidiana y durante sus aventuras con la motocicleta.

Acerca de este manual de instrucciones

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar su nuevo accesorio. Aquí encontrará indicaciones importantes sobre el manejo, que le permitirán utilizar plenamente las ventajas técnicas de nuestros productos, emplearlos de forma óptima y disfrutarlos durante el mayor tiempo posible.

Sugerencias y opiniones

Nuestro servicio de asistencia Connected-Ride **connectedride@bmw.com** lo ayudará y asesorará siempre que lo desee en todo lo relacionado con nuestros productos.

Le deseamos que disfrute del nuevo producto y que tenga siempre un viaje placentero y seguro

BMW Motorrad.

INSTRUCCIONES GENERALES

01

CONNECTED RIDE NAVIGATOR

Nos complace que se haya decidido por el ConnectedRide Navigator.

El nuevo ConnectedRide Navigator puede conectarse a la motocicleta con la preparación de la navegación. La pantalla táctil de 5,5 pulgadas permite un manejo intuitivo de las funciones. La pantalla posee un revestimiento especial que minimiza las reflexiones causadas, por ejemplo, por la irradiación solar.


Con la ayuda del BMW ID, los datos personales como rutas, waypoints, etc., se sincronizan entre la app Connected y el navegador. Durante la conducción, se puede controlar el Navigator a través del Multi-Controller sin necesidad de soltar el manillar. Gracias a la perfecta integración del teléfono móvil, pueden utilizarse fácilmente las ofertas de streaming multimedia.


El ConnectedRide Navigator puede conectarse a un máximo de dos sistemas de comunicación, como por ejemplo el ConnectedRide ComU1, para escuchar indicaciones de voz de navegación y recibir o realizar llamadas.


El ConnectedRide Navigator puede registrar información específica del vehículo, así como detalles de la ruta recorrida, y mostrarlos posteriormente.


BMW Motorrad le desea que disfrute del ConnectedRide Navigator y que tenga un viaje placentero y seguro.

ABREVIATURAS Y SÍMBOLOS


 **ATENCIÓN** Peligro con grado de riesgo bajo. La falta de prevención puede provocar lesiones leves o moderadas.




 **ADVERTENCIA** Peligro con grado de riesgo medio. La falta de prevención puede provocar lesiones graves o la muerte.

 **PELIGRO** Peligro con grado de riesgo alto. La falta de prevención provoca lesiones graves o la muerte.

 **ATENCIÓN** Avisos especiales y medidas de precaución. En caso de no cumplimiento se pueden provocar daños en el vehículo o en los accesorios y, por lo

tanto, la exclusión de los derechos de garantía.

 Avisos especiales para el manejo correcto del vehículo y para la realización de tareas de ajuste, mantenimiento y cuidados.

- Indicación de acción.
- » Resultado de una acción.
-  Referencia a una página con más información.
- ◁ Identifica el final de una información relacionada con los accesorios o el equipamiento.
-  Par de apriete.
-  Datos técnicos.

BLUETOOTH

Bluetooth es una tecnología por radio de corto alcance. Los dispositivos Bluetooth emiten como Short Range Devices (dispositivos de corto alcance) dentro de la banda ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) de uso gratuito entre 2,402 GHz y 2,480 GHz. Pueden funcionar sin restricción en todo el mundo.

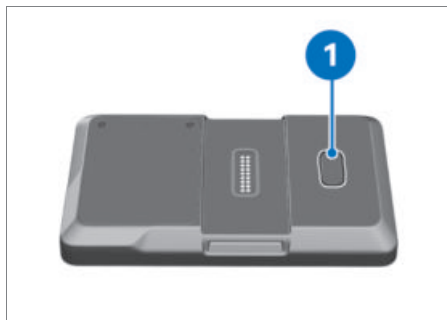
Advertencia sobre las conexiones por radio:

Aunque Bluetooth está pensado para establecer conexiones sólidas en distancias cortas, cualquier tecnología por radio puede presentar interferencias. Las conexiones pueden sufrir interferencias o interrumpirse durante un breve tiempo, o incluso perderse por completo. Especialmente si varios dispositivos funcionan en una red Bluetooth, con esta tecnología no es posible garantizar un funcionamiento óptimo en todas las situaciones.

PRIMEROS PASOS

02

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR



Conectar el ConnectedRide Navigator:

- Pulsar la tecla **1**.

Poner el ConnectedRide Navigator en modo de espera:

- Pulsar brevemente la tecla **1**.


Desconectar el ConnectedRide Navigator:

- Mantener pulsada la tecla **1**.
- » Aparece un mensaje emergente.
- Confirmar la desconexión.

Reiniciar el ConnectedRide Navigator:

- Mantener pulsada la tecla **1**.
- » Aparece un mensaje emergente.
- Confirmar el reinicio.

CONEXIÓN DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR A LA RED MÓVIL

 Para utilizar el BMW Motorrad ConnectedRide Navigator en Internet móvil se necesita una tarjeta SIM, o bien se puede utilizar el teléfono móvil del usuario como punto de acceso Wi-Fi si está conectado al dispositivo a través de Wi-Fi. El proveedor de red puede incurrir en costes adicionales por el uso de datos móviles.

Para utilizar una conexión móvil a Internet a través de una tarjeta SIM integrada, proceda como se indica a continuación:

- Activar la función de la tarjeta SIM en el menú *Ajustes, Sistema, SIM*.
- » Si hay una tarjeta SIM insertada, aquí se muestra la conexión activa a una red móvil.

CONECTAR EL CONNECTED RIDE NAVIGATOR CON UNA RED WI-FI


Para utilizar determinadas funciones, como por ejemplo la descarga de actualizaciones del sistema, el ConnectedRide Navigator debe estar conectado a Internet. Esto puede hacerse mediante una red Wi-Fi o a través de un punto de acceso Wi-Fi de un teléfono móvil. A continuación se describe la conexión a una red Wi-Fi:


- Seleccionar las opciones de menú *Ajustes, Sistema y CONEXIÓN WLAN*.
- » El ConnectedRide Navigator busca automáticamente redes Wi-Fi en las proximidades.
- Seleccionar una red Wi-Fi

Conexión a una red segura:

- Pulsar el botón para introducir la contraseña.
- » Aparece automáticamente un teclado en la pantalla táctil del ConnectedRide Navigator.
- Introducir la contraseña y confirmarla.

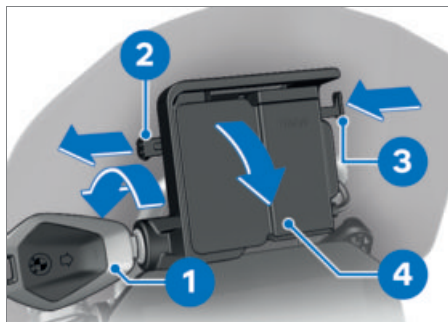
FIJACIÓN FIRME DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

 La preparación para la navegación no está incluida en el volumen de suministro del producto, pero puede pedirse como equipamiento opcional de fábrica o adquirirse como accesorio.

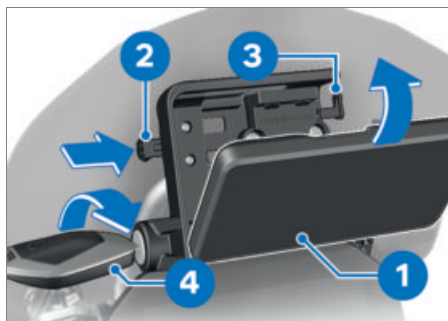
 El sistema de seguridad de la preparación de la navegación no ofrece protección contra robo.

Al final de cualquier conducción, extraer el sistema de navegación y guardarlo en un lugar seguro.

6 PRIMEROS PASOS



- Girar la llave de contacto **1** en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Tirar del seguro de bloqueo **2** hacia la **izquierda**.
- Presionar el bloqueo **3**.
- » La preparación de la navegación está desbloqueada y la cubierta **4** se puede retirar hacia adelante mediante un movimiento de giro.



- Colocar el dispositivo de navegación **1** en la zona inferior y girarlo hacia atrás con un movimiento de giro.
- » El dispositivo de navegación encastra de forma audible.
- Deslizar el seguro de bloqueo **2** totalmente **hacia la derecha**.
- » El bloqueo **3** está bloqueado.
- Girar la llave de contacto **4** en sentido horario.
- » El dispositivo de navegación está fijado.
- Quitar la llave de contacto **4**.

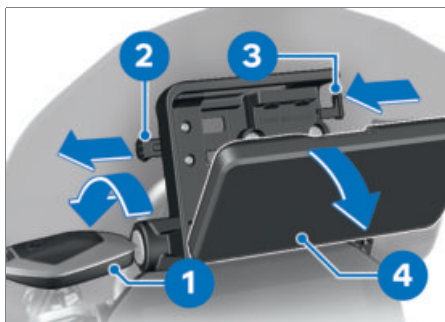
EXTRACCIÓN DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR Y MONTAJE LA CUBIERTA

ATENCIÓN

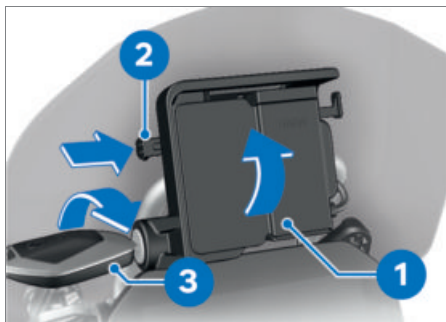
Polvo y suciedad en los contactos de la preparación de la navegación.

Daños en los contactos

- Vuelva a colocar la cubierta al final de cada viaje.



- Girar la llave de contacto **1** en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Tirar del seguro de bloqueo **2** completamente hacia la **izquierda**.
- » El cierre **3** está desbloqueado.
- Deslizar el cierre **3** completamente hacia la **izquierda**.
- » Se desbloquea el dispositivo de navegación **4**.
- Extraer el dispositivo de navegación **4** hacia abajo con un movimiento de inclinación.



- Colocar la cubierta **1** en la zona inferior y girarla hacia arriba con un movimiento de giro.
 - » La cubierta enclava de forma audible.
- Deslizar el seguro de bloqueo **2** hacia la **derecha**.
- Girar la llave de contacto **3** en sentido horario.
 - » La cubierta **1** está asegurada.

MANEJO

03

FUNCIONES DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

Además de la navegación, el BMW Motorrad ConnectedRide Navigator ofrece otras funciones como la reproducción de música a través de un teléfono móvil emparejado. Las rutas recorridas pueden registrarse y mostrarse posteriormente con toda la información relevante. Todas las funciones pueden seleccionarse a través del menú principal.


INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN BMW MOTORRAD CONNECTED

En la app BMW Motorrad Connected pueden seleccionarse varias funciones Connectivity, disponibles junto con los accesorios BMW Motorrad.



A través del BMW ID se sincronizan los datos del ConnectedRide Navigator con la app BMW Motorrad Connected, lo que permite elegir con qué dispositivo planificar rutas o analizar registros de viaje.

ACTUALIZACIONES DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

 El ConnectedRide Navigator incluye actualizaciones gratuitas de por vida de los mapas y del software.

Actualizaciones de software

BMW Motorrad proporciona actualizaciones de software periódicas para el ConnectedRide Navigator. Para obtener siempre el máximo rendimiento del ConnectedRide Navigator y de todas sus funciones, es necesario actualizarlo periódicamente a la última versión. Las actualizaciones de software pueden descargarse e instalarse directamente a través de Wi-Fi o de la tarjeta SIM del dispositivo.


Actualización de mapas

BMW Motorrad proporciona los mapas más recientes para el ConnectedRide Navigator. Las actualizaciones de mapas pueden descargarse directamente a través de Wi-Fi o de la tarjeta SIM del dispositivo.


OPCIONES DE MANEJO DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

El ConnectedRide Navigator ofrece dos opciones de manejo:

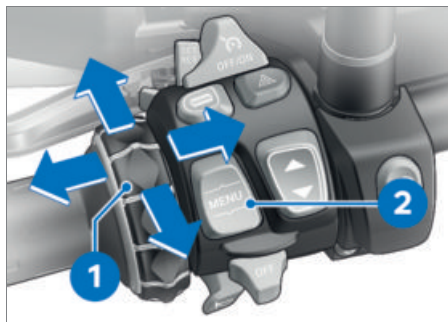
- Manejo a través de la pantalla táctil
- Manejo a través del Multi-controller

 Para manejar el ConnectedRide Navigator a través del Multi-Controller de la motocicleta, este debe estar conectado a la preparación de la navegación.

UTILIZAR EL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

 Si el ConnectedRide Navigator está conectado a la motocicleta, se puede cambiar entre el manejo desde el Navigator y desde el cuadro de instrumentos de la motocicleta.

Si está instalado el BMW Motorrad ConnectedRide Navigator y se ha cambiado el enfoque de manejo al Navigator, todas las funciones se pueden manejar directamente desde el manillar.



El manejo del sistema de navegación se realiza a través del Multi-Controller **1**, y el cambio de enfoque se realiza a través de la tecla basculante MENU **2**.

Girar el Multi-Controller 1 hacia arriba y hacia abajo

- Seleccionar menú
- Modificar el volumen
- Ampliar el mapa

Inclinar el Multi-Controller 1 brevemente hacia la izquierda y hacia la derecha

- Cancelar o confirmar.

Mantener pulsada la tecla basculante MENU 2 hacia arriba

Cambiar el enfoque de manejo del cuadro de instrumentos al Navigator.

Pulsar hacia abajo la tecla basculante MENU 2

Cambiar el enfoque de manejo al cuadro de instrumentos de la motocicleta.

DEFINICIÓN DE LOS AJUSTES BÁSICOS DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

Cuando se inicia el ConnectedRide Navigator por primera vez, algunos ajustes básicos están guardados de forma predeterminada.

- En los ajustes del sistema pueden establecerse, por ejemplo, los siguientes ajustes: idioma, unidades, luminosidad de la pantalla

AJUSTAR EL IDIOMA DEL CONECTED RIDE NAVIGATOR

El idioma del sistema se puede ajustar de la siguiente manera:


- En el menú *Ajustes*, seleccionar *Sistema*, *Idioma*.
- Hacer clic en el idioma deseado.
- » El idioma del sistema cambia ahora al idioma seleccionado.

ADAPTACIÓN DE LAS UNIDADES DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

El ConnectedRide Navigator puede especificar mediciones en diferentes unidades. Es posible cambiar entre el sistema métrico y el imperial. Adaptar las unidades:

- Seleccionar el menú *Ajustes*, *Sistema*, *Unidades*.
- Ajustar las unidades de distancia, presión y temperatura según corresponda.

ADAPTACIÓN DE LA LUMINOSIDAD DE LA PANTALLA DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

 El ConnectedRide Navigator tiene un sensor de luz integrado que controla la luminosidad automática de la pantalla.

Si se desea, se puede desactivar el ajuste automático en los ajustes de la pantalla y seleccionar un ajuste personalizado por pasos:

- Seleccionar la opción de menú *Ajustes*, *Sistema*, *Pantalla*
- Desactivar/activar la luminosidad automática de la pantalla
- Si es necesario, ajustar la luminosidad en pasos de 0 a 10

VINCULACIÓN DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR CON EL BMW ID

A través del BMW ID se sincronizan los datos del ConnectedRide Navigator con la app BMW Motorrad Connected.

- Seleccionar la opción de menú *Ajustes*, *Mi ID de BMW*.

El BMW ID ya está disponible:

- Seleccionar **Registrarse**. Ya tengo un BMW ID. y completar los datos de inicio de sesión.


Aún no hay ningún BMW ID disponible:


- Seleccionar **¿Aún no tiene BMW ID?**.
- » Redirección automática para crear un BMW ID.


CONEXIÓN DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR CON UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Condición previa

El dispositivo que se va a conectar y el ConnectedRide Navigator no deben estar a más de 10 m (33 ft) de distancia.


 A través del Connectivity Hub, el ConnectedRide Navigator se puede conectar al casco del conductor/acompañante, al teléfono móvil y a otros accesorios de BMW Motorrad ConnectedRide.

 El ConnectedRide Navigator solo es compatible con la última versión de software del sistema de comunicación BMW Motorrad. Puede que necesite actualizar el software del sistema de comunicación BMW Motorrad.


 La conexión Bluetooth solo se utiliza para telefonía y multimedia. Para conectar el ConnectedRide Navigator a Internet, ver **Conectar el ConnectedRide Navigator con una red Wi-Fi**.

- Activar la función Bluetooth en el dispositivo que se va a conectar y hacerla visible para otros dispositivos.
- Abrir la función **Connectivity Hub** y seleccionar **Conectar nuevo dispositivo**.
- Seleccionar el dispositivo que se va a conectar: **Teléfono móvil, Casco del conductor, Casco del pasajero, Accesorios**
- » El ConnectedRide Navigator inicia automáticamente una búsqueda de dispositivos en las proximidades.
- Seleccionar el dispositivo deseado.

FUNCIONES DE CONNECTED RIDE

 Para que el ConnectedRide Navigator muestre datos e información específicos del vehículo, debe estar conectado a la motocicleta mediante la preparación de la navegación.

Para utilizar otras funciones, el ConnectedRide Navigator debe estar conectado a Internet.

 Es necesario conectar un teléfono móvil para utilizar la función del teléfono. La función manos libres solo puede utilizarse en combinación con un sistema de comunicación o unos auriculares inalámbricos con micrófono.

El ConnectedRide Navigator puede conectarse a un sistema de comunicación, como por ejemplo el ConnectedRide ComU1, para escuchar indicaciones de voz de navegación y archivos de audio multimedia en el Navigator.

El ConnectedRide Navigator ofrece la posibilidad de leer y mostrar información y datos específicos del vehículo.

NAVEGACIÓN

04

INICIO DE LA NAVEGACIÓN

Para iniciar la navegación:

- Seleccionar la posición del menú *Navegación*.

Hay varias formas de iniciar una navegación:

- *Introducir dirección*, para buscar o introducir direcciones.
- *Destinos recientes*, para volver a seleccionar el último destino introducido.
- *Rutas*, para seleccionar rutas.

PUNTOS DE INTERÉS (POI) DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

Los mapas cargados en el ConnectedRide Navigator contienen puntos de interés (POI), como restaurantes, hoteles, servicios para automóviles e información sobre carreteras. Pueden utilizarse categorías para buscar puntos de interés en las proximidades, a lo largo de la ruta o en el destino.

Los puntos de interés se muestran en el punto de inicio/destino y a lo largo de la ruta.

Los puntos de interés se pueden desactivar/activar o configurar en la opción de menú *Ajustes* dentro de *Mostrar POI*.

Otros puntos de interés

- Estaciones de servicio
- Estaciones de carga para vehículos eléctricos
- Aparcamientos
- Restaurantes

PREFERENCIAS DE RUTA

Después de introducir una dirección, se puede editar la ruta o seleccionar preferencias.

Existen diferentes criterios.

El ConnectedRide Navigator, por ejemplo, puede calcular rutas teniendo en cuenta el número de curvas y las condiciones de la carretera. Las rutas creadas con esta función pueden ofrecer una experiencia de conducción más atractiva, si bien el tiempo o la distancia hasta el destino pueden ser mayores. También pueden evitarse determinados tramos de la ruta, como autopistas o peajes.

PERSONALIZACIÓN DE LAS PREFERENCIAS DE RUTA

Personalizar el tipo de ruta:

- En la función *Navegación*, seleccionar el menú *Ajustes*.
- » Ajustar las preferencias de ruta, como por ejemplo tráfico intenso, tipos de ruta, etc.

INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

05

INFORMACIÓN DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

La información sobre el dispositivo, como la protección de datos o las condiciones de uso, se encuentra en *Ajustes, Información*.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR



No guardar el ConnectedRide Navigator en lugares donde vaya a estar expuesto a temperaturas muy altas o muy bajas durante periodos prolongados.



No utilizar la pantalla táctil del ConnectedRide Navigator con objetos duros o afilados.

Conservación

El ConnectedRide Navigator contiene componentes electrónicos sensibles. Estos pueden sufrir daños permanentes por sacudidas o vibraciones fuertes que no sean consecuencia del uso normal de la motocicleta. Para minimizar el riesgo de daños, se debe evitar que el ConnectedRide Navigator sufra caídas y sacudidas o vibraciones fuertes.

Limpieza



No utilizar detergentes ni disolventes químicos, ya que pueden dañar las piezas de plástico. Los detergentes con alto contenido en alcohol también pueden dañar las piezas de plástico.



Antes de limpiar el ConnectedRide Navigator con un paño húmedo, apagar el dispositivo y desconectarlo de la alimentación de corriente.

Limpiar la carcasa del ConnectedRide Navigator con un paño limpio ligeramente humedecido, y secarla a continuación.

Utilizar un paño suave y sin pelusas (de microfibra si es necesario) para limpiar la pantalla táctil. Si la pantalla táctil está muy sucia, humedecer el paño ligeramente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL CONNECTED RIDE NAVIGATOR

Problemas con la localización de la posición o problemas con el GPS:

- Situar el ConnectedRide Navigator en el exterior y mantenerlo en esa posición durante unos minutos.

Problemas durante el proceso de carga:

- Comprobar si la batería está bien colocada.
- Margen de temperatura no superior a máx. 55 °C y mín. -20 °C.
- Con alimentación de corriente a través de la motocicleta: Comprobar si el ConnectedRide Navigator está bien colocado en la preparación de la navegación.
- Con alimentación de corriente a través de la motocicleta: Comprobar los fusibles de la motocicleta.

Reinicialización del ConnectedRide Navigator:

- Seleccionar el menú *Ajustes, Sistema, Restablecer los ajustes de fábrica*.



Al restablecer el ConnectedRide Navigator, se restauran todos los ajustes de fábrica del dispositivo. Las rutas planificadas y los registros de viaje solo se borran del dispositivo. Todos los registros de viaje y las planificaciones que se encuentren en su cuenta no se verán afectados ni se borrarán. Después de restablecer el dispositivo, deben redefinirse los ajustes personalizados.

- » Se restablecen los ajustes de fábrica del ConnectedRide Navigator.

Si el procedimiento de resolución de problemas descrito anteriormente no tiene éxito y el ConnectedRide Navigator sigue presentando un problema:

- Póngase en contacto con **connected-ride@bmw.com** por correo electrónico.

DATOS TÉCNICOS

06

DATOS TÉCNICOS

Protección contra la entrada de agua	IP 69
Temperatura de servicio	-20...55 °C
Entrada de enchufe del vehículo	CC
	12 V
	1,89 A
Autonomía de la batería	2 h
Tipo de batería	Batería de polímero de litio
Banda de frecuencia	2,402...2,483 GHz

Nota sobre responsabilidad

En función del equipamiento y los accesorios con que cuenta su producto de BMW Motorrad, o por características específicas de un país determinado, su vehículo puede diferir con respecto a las figuras y a los textos que aparecen en esta publicación. De estas divergencias no se podrá derivar ningún derecho ni reclamación.

Las indicaciones de medidas, peso, utilización y prestaciones se entienden con las correspondientes tolerancias.

Reservado el derecho a introducir modificaciones en el diseño, el equipamiento y los accesorios.

Salvo error u omisión.

© 2023 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
D80788 Múnich, Alemania

La reproducción, incluso parcial, solamente está permitida con el consentimiento por escrito del departamento Aftersales de BMW Motorrad.

Manual de instrucciones original,
impreso en Alemania.

Se puede encontrar más información sobre el tema del equipamiento en: [**bmw-motorrad.com/equipment**](https://www.bmw-motorrad.com/equipment)